

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK

Medical Professional Corporation
DR. JAROSLAW JAKIBCHUK
FAMILY PHYSICIAN

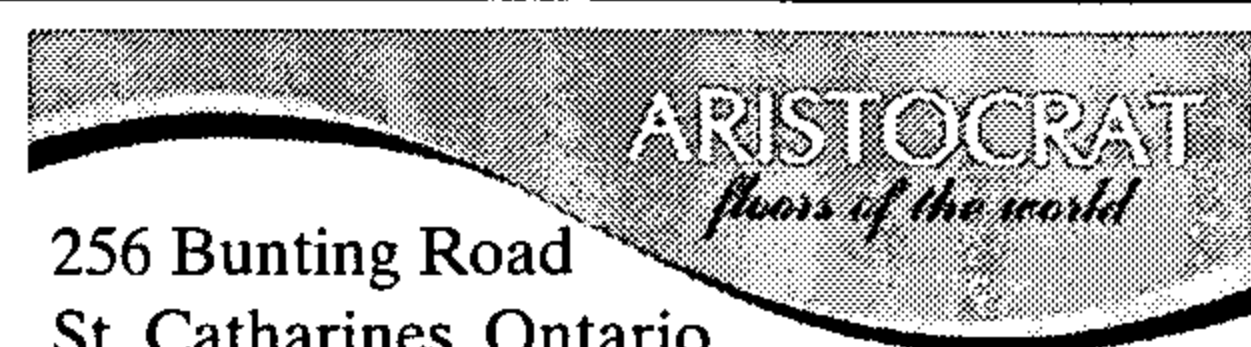
7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczurko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring – Marble



Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672 L2M 3Y1
256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario



CHINA EMERALD BUFFET
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET
143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898

YOUR DELI – POLONEZ

Business Hours
25 Facer Street,
St. Catharines, Ontario
Tel: (905) 938-0348
Mon. to Fri. 8 to 7
Sat 8 to 5
Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. **JOE KEDZIERSKI**
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon – Tue 8am-6pm • Wed – Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

Dr. John M. Kit

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



REGIONAL DOORS • HARDWARE
44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Darte
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

2016

CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS

Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com
274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50016183

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

Lancaster, Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

PATRICK J. DARTE

FUNERAL CHAPEL

39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

УКУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

SKYWAY ELECTRONIC

SERVICES INC.
Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolinchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY

CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko

Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM

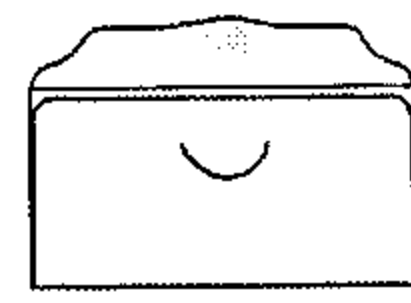
200 Elgin St., #902 224 Penbroke St. W.
Ottawa, ON K2P 1L5 Pembroke, ON K8A 5N2
Tel: (613) 237-9090 Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

25th Sunday after Pentecost
Venerable-martyr Stephen the New; Venerable Monk Irenarchus
December 11, 2016 Year 52, no. 50

Gospel: Luke 10: 25-37 **Epistle:** Ephesians 4: 1-6 **Tropar:** Tone 8 (p.105).
Communion Song: Come now, Lord Jesus, p.964 **Closing Song:** Who is on the Road #981

We will have an **Advent Mission** next Sunday, December 18. Fr **Yuriy Tykhyy**, Pastor of St Michael's Parish in Beamsville, will be available for Confession and will have a Reflection on preparing for Christmas!

Next Sunday December 18 we will be handing out **blessed prosphoras** for your Christmas Eve Dinner for both old and new calendar.



Nex Sunday we will be distributing our **Envelopes & Calendars** for the year **2017** in the church hall. Cost is \$5.

Next Sunday we will have a 2nd collection of the UCWLC for **flowers and cleaning supplies** for Christmas.

Thank you to everyone who helped make our **UCWLC CHRISTMAS BAZAAR** such a great success. Thank you to Irene Newton for co-ordinating the event. A big thank you to Lesia Skomaczuk and all the ladies who helped prepare the food. Thanks to all those who decorated and cleaned the hall and volunteered during the Bazaar. Thank you to all those who brought baked goods and gifts for our raffles. Our raffle will be held after the 2nd Liturgy. You can buy tickets for the raffle.

Next Sunday, December 18, **The Holy Eucharist Bookstore** will be selling their goodies in our parish. This is an excellent opportunity to buy good Christmas gifts!

A visit from St. Nicholas and a concert will be held this Saturday December 17 at 10:30 am in our church hall.

St Nicholas will be celebrated at **Myrhorod** on Tuesday, December 20. Tell us if your coming and get a present and pizza. Call Marcella Peshko at 905-934-4561.

DONATIONS: Building Fund - Carpet Campaign: Dr. Jaroslaw & Zena Jakibchuk - \$500; Sofia Dutchak - \$500; Bohdan & Jaroslawa Nakonieczny - \$200; Myroslava & Natalie Neprily *on the occasion of a special birthday of John Tutecky* - \$25; Evhen & Olha Koval - \$20; **Fuel:** Bohdan & Jaroslawa Nakonieczny - \$100; William & Barbara Ross - \$25; Rollin & Margaret Vail - \$25; Marcella Peshko - \$25; **Bulletin 2017:** Your Deli Polonez - \$100; St Joseph Bakery - \$100; **Aid to Church in Ukraine:** Bohdan & Jaroslawa Nakonieczny - \$50; **Holy Spirit Seminary:** Bohdan & Jaroslawa Nakonieczny - \$50. Collection for Sunday December 4 = \$1,211. Thank you!
We will be installing a new carpet for the church. We need your financial help in this project. We are most grateful!

During this time of preparation for Christmas, we reflect on Mary, Joseph and the unborn baby Jesus in the womb. The UCWLC is organizing a collection of baby clothes, diapers, baby formula and toys for women facing a **crisis pregnancy**.



We wish all **Andrews** (13th) and **Barbaras** (17th) God's blessings on their name days this week.

Friday, December 30 from 1-4 pm - **Christmas Children's Program..**

CALENDAR of community events:

Sunday, **DECEMBER 11**, 2016 (Ven.-martyr Stephen the New; Ven. Irenarchus)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **DECEMBER 12**, 2016 (Martyr Paramon; Martyr Philumen; Ven. Akachius)
 9:00 am: Divine Liturgy for the health of Lesia Skomachuk (offered by UCWLC).
 10:00 am: Moleben to Christ Emmanuel (in Ukrainian).
 1:00 pm: UCWLC meeting at St Olha School.

Tuesday, **DECEMBER 13**, 2016 (+ All-praiseworthy Apostle Andrew the First-Called)
 10:30 am: Divine Liturgy at Ukr. Senior Home (16 Dixie Rd) for the well-being of the family of Janina Truszkowska.

Wednesday, **DECEMBER 14**, 2016 (The Holy Prophet Nahum)
 9:00 am: Thanksgiving Divine Liturgy for Danielle Paroyan (offered by Margaret Paroyan).
 10:00 am: Hours (in English).

Thursday, **DECEMBER 15**, 2016 (The Holy Prophet Habakkuk; Blessed Ivan Sleziuk, Confessor & Catacomb Bishop of Ivano-Frakivs'k)
 10:00 am: Divine Liturgy for the deceased in the family of Dr. Mary Sirotnik.

Friday, **DECEMBER 16**, 2016 (The Holy Prophet Sophonias)
 9:00 am: Divine Liturgy.
 1:00 pm: Study of Ukrainian Catholic Catechism in English (in church hall).

Saturday, **DECEMBER 17**, 2016 (Great-martyr Barbara; Ven. John Damascene)
 9:00 am: Divine Liturgy + Barbara Schaut - mother of Diane Pietras (offered by Marcella Peshko).
 10:30 am: Concert and a Visit from St. Nicholas.

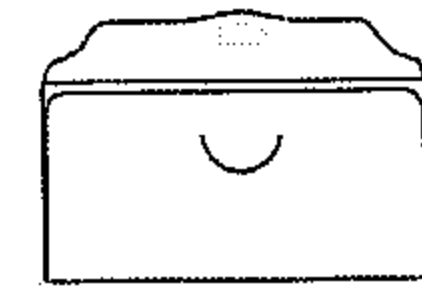
Sunday, **DECEMBER 18**, 2016 (Our Holy Monk & Godbearing Sabbas; Eve of St. Nicholas Feast)
 9:00 am: High Divine Liturgy in Engl. with Fr. Tykhyy preaching and confessing.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukr. with Fr. Tykhyy preaching and confessing.

25^{та} Неділя по Зісланні Св. Духа
Преподобномученика Стефана Нового; мученика Іринарха
11 грудня, 2016 Рік 52, Число 50

Євангеліє: Луки 10: 25–37 **Апостол:** Ефесян 4: 1–6 **Тропар:** Глас 8 (ст. 104)
Пісня на Причастя: Вітай між нами ст. 252 **Кінцева Пісня:** Хто там по дорозі ст. 106

На другу неділю 18 грудня будемо мати **Передріздвяну Місію** з о. Юрієм Тихим, парохом парафії Св. Михаїла в Бімзвил. Отець Тихий буде сповідати і проповідувати.

На другу неділю буде **роздача просфори** - одну на родину - до Святої Вечері для всіх на новому і старому календарі.



На другу неділю зможете відібрати свої **КАЛЕНДАРИ** і **КОНВЕРТИ** на 2017 рік в церковній залі. Кошт \$5.

На другу неділю буде 2^{га} **таца ЛУКЖК на квіти і знаряддя до чищення на різдвяні свята.**

Подяка всім, які спричинилися до великого успіху **БАЗАРУ ЛУКЖК**. Подяка Ірині Нютон за координування Базару. Подяка Олесі Скомачук, Марусі Пучич і всім жінкам, які готували їжу. Подяка тим, які декорували і чистили залю і всім добровольцям, які помагали під час Базару. Подяка всім, які принесли печиво і дарунки на розіграшку. Розіграшка буде сьогодні після 2-ої Служби Божої. Можете купити квитки на розіграшку.

На другу неділю 18 грудня ми матимемо в нас **Книгарню Пресвятої Євхаристії**. Це буде добра нагода закупити дарунки на свята.

Відвідини Святого Миколая і Концерт будуть в цю суботу 17 грудня в год. 10:30 рано в нашій церковній залі.

Миргород святкуватиме **Миколайка** 20 грудня. Прошу повідомити про вашу присутність Марцеллі Пешко (тел. 905-934-4561), щоб одержати свій дарунок і піццу.

ЖЕРТВИ: Будівельний Фонд - Збірка на Килим: Якібчук д-р Ярослав і Зеня - \$500; Дутчак Софія - \$500; Наконечні Богдан і Ярослава - \$200; Непрілі Мирослава і Наталя з нагоди особливих уродин Івана Тутецького - \$25; Коваль Євген і Ольга - \$20; **Опалення:** Наконечні Богдан і Ярослава - \$100; Пешко Марцелля - \$25; Рос Вілліям і Варвара - \$25; Вейл Роллін і Маргарета - \$25; **Бюлетень 2017:** Полонез (Your Deli) - \$100; Сейнт Джозеф Бейкері - \$100; **Поміч Церкві в Україні:** Наконечні Богдан і Ярослава - \$50; **Семінарія св. Духа:** Наконечні Богдан і Ярослава - \$50.

Таца на Неділю 4 грудня = \$1,211. Дякуємо всім.

Ми будемо вставляти новий килим в церкві. Ми потребуємо вашої фінансової допомоги. Ми вдячні!

Перед Різдом ми роздумуємо про Марію, Йосифа і ненародженого Ісусака. Наш відділ **ЛУКЖК** організує **збірку диточого одягу, пеленок, молочка і забавок** щоб допомогти жінкам, які переживають непередбачену вагітність (т. зв. crisis pregnancy).



Бажаємо всім **Андріям і Андріянам** (13-го) і **Варварам** (17-го) **многих літ** з нагоди їх іменин цього тижня.

П'ятниця 30 грудня 1-4 по пол. - **Різдвяна Діточа Програма.**

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **11-го ГРУДНЯ**, 2016 (Преподобномуч. Стефана Нового; мученика Іринарха)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **12-го ГРУДНЯ**, 2016 (Мученика Парамона; муч. Філумена; преп. Акахія)
9:00 рано: Служба Божа за здоров'я Лесі Скомачук (жертвує ЛУКЖК).
10:00 рано: Молебень до Христа Еммануїла в укр. мові.
1:00 дня: Сходини ЛУКЖК в школі св. Ольги.

Вівторок, **13-го ГРУДНЯ**, 2016 2015 (+ Всехвального Апостола Андрія Первозванного)
10:30 рано: Служба Божа в Укр. Домі Сеньйорів на вул. 16 Диксі за благословення для родини Яніни Трушковської.

Середа, **14-го ГРУДНЯ**, 2016 (Пророка Наума)
9:00 рано: Служба Божа подяки за Даниєллу Пароян (жертвує Маргарета Пароян).
10:00 рано: Часи в англ. мові.

Четвер, **15-го ГРУДНЯ**, 2016 (Пророка Авакума; блаж. ісповідника Івана Слезюка, підпільного Єпископа Івано-Франківська)
10:00 рано: Служба Божа за покійних в родині д-р Марії Сиротник.

П'ятниця, **16-го ГРУДНЯ**, 2016 (Пророка Софонії)
9:00 рано: Служба Божа.
1:00 дня: Пояснення Катехизму Укр. Кат. Церкви в англ. мові в церковній залі.

Субота, **17-го ГРУДНЯ**, 2016 (Великомучениці Варвари; отця нашого Івана Дамаскина)
9:00 рано: Служба Божа + Барбара Шаут – мама Діяни Петрас (жертвує Марцелля Пешко).
10:30 рано: Відвідини Святого Миколая і Концерт в нашій церковній залі.

Неділя, **18-го ГРУДНЯ**, 2016 (Преподобного Сави; Навечір'я Миколая)
9:00 рано: Спів. Служба Божа в англ. мові. Отець Тихий буде мати науку і сповідатиме.
10:30 рано: Спів. Служба Божа в укр. мові. Отець Тихий буде мати науку і сповідатиме.